

# SCHUTZKONZEPT FÜR DIE MUTTSEEHÜTTE SAC UNTER COVID-19

Liebe Hüttenbesucherin, lieber Hüttenbesucher

Oberstes Ziel dieses vorliegenden Konzepts ist es, den Schutz der Gäste und des Hüttenteams zu gewährleisten. In diesem Sommer ist deshalb bei uns allen ein erhöhtes Mass an Disziplin und Eigenverantwortung gefragt. Folgende Regeln sind bei jedem Hüttenbesuch von dir, lieber Gast, zwingend einzuhalten:

1. **Besuche die Muttseehütte nur in gesundem Zustand!** Wenn du dich nicht gesund fühlst: Bleib daheim! Gesundheitlich gefährdeten Personen raten wir in diesem Sommer ebenfalls von einem Besuch ab.
2. Bringe dein eigenes Handdesinfektionsmittel, dein eigenes Handtuch und ggf. deine eigene Schutzmaske mit.
3. Halte die Abstandsregeln und Hygienemassnahmen ein: 2 Meter Distanz zu anderen Personen, Gruppen nicht vermischen, Hände vor dem Eintreten in die Hütte mit Seife waschen oder desinfizieren. Bodenmarkierungen und Hinweisschilder beachten. Anweisungen des Hüttenteams befolgen.
4. Alle Gäste müssen sitzend konsumieren. Wir bedienen dich am Tisch. Sind alle Tische besetzt und hast du keine Zeit um auf einen freien Tisch zu warten, bestelle etwas Feines zum Mitnehmen.
5. Bei Gästegruppen bis 4 Personen gibst du freiwillig deine Kontaktdaten an. Bei Gästegruppen von mehr als 4 Personen ist es Pflicht, dass mindestens eine Person die Kontaktdaten hinterlässt.
6. Vermeide unnötiges Umherlaufen. Hütte und Zimmer anschauen, in die Küche „gwünderen“, Kuchen in der Vitrine studieren, Toiletten suchen etc. ist in diesem Sommer leider nicht erlaubt. Orientiere dich an den Hinweisschildern oder frag die Hütten-Crew, wir geben dir gerne Auskunft 😊

## ÜBERNACHTUNGSGÄSTE

---

- **Es gilt eine zwingende Reservierungspflicht für Schlafplätze!**
- **Es gibt keinen Schlafplatz ohne eigenen Hüttenschlafsack!**  
Wir vermieten keine Hüttenschlafsäcke! Eine begrenzte Anzahl qualitativ hochwertiger COOLMAX Adaptor Sleeping Bag Liner können in der Hütte zu CHF 59.00/Stk. gekauft werden (Preis analog Sportfachhandel). „Es het solang's het.“
- **Bitte bringe dein eigenes Handtuch mit und benütze nur dieses!**
- Die Kissenbezüge werden von uns nach jedem Gast gewechselt und gewaschen. Die Bezüge der Duvets hingegen können wir leider nicht jedesmal waschen.
- Achte auf ein geordnetes Check-in: Bei der Ankunft betritt vorerst nur eine Person, im Idealfall der/die Gruppenverantwortliche die Hütte.
- Der/Die Gruppenverantwortliche trägt sämtliche Namen und Adressen seiner Gruppe ins Hüttenbuch ein. Er/Sie bezahlt den Gesamtbetrag von Übernachtung und Halbpension für sämtliche Mitglieder seiner Gruppe. Anschliessend zeigen wir euch im Verbund das/die Zimmer.
- Der Zwei-Meter-Abstand kann in der Hütte nicht immer und überall eingehalten werden. Je nach Belegung der Hütte wirst du beim Essen mit anderen Gästen am selben Tisch sitzen (ggf. mit Trennvorrichtung) und beim Schlafen dein Zimmer mit anderen teilen. Sei dir dessen bewusst und nimm Rücksicht!
- Auch in den Sanitärräumen und im Schuhraum gilt: Abstand halten oder im Verbund und in zeitlicher Absprache mit den anderen Gruppen nutzen.
- Lasse nichts herumliegen, insbesondere keine benutzten Taschentücher, Schutzmasken etc. und nimm deinen eigenen Abfall mit ins Tal.
- Hast du Angst, dich mit COVID-19 zu infizieren, dann verzichte in diesem Sommer auf eine Hüttenübernachtung. Eine SAC-Hütte ist unter normalen Umständen schon ein ganz besonderes Experiment des Zusammenlebens. In Corona-Zeiten erst recht.

---

📌 Deine Packliste kurz zusammengefasst: Hüttenschlafsack, Handtuch, Handdesinfektionsmittel, ggf. Schutzmaske

## Capanna di Muttsee - l'oasi a 2501 metri sul livello del mare



### Posizione

A Kistenpass nella regione delle Alpi svizzere di Glarona, a sud di Linthal su un altopiano vicino al lago Muttsee.  
Base del vasto sentiero escursionistico *Via Glaralpina* → [www.via-glaralpina.ch](http://www.via-glaralpina.ch)

### Accessi

Da Linthal-Tierfehd:

Variante 1: Funivia a Kalktrittli - Sentiero escursionistico segnalato su Nüschen, Muttenwändli. 2,5 ore / T3 (solo per quelli che sono senza paura delle altezze - sufficientemente assicurati con catene)

Variante 2: Funivia a Kalktrittli - Sentiero escursionistico segnalato dal tunnel della centrale elettrica (3 km) sul lago Limmeren, Mörtel. 2,5 ore / T2 (un breve passaggio assicurati con catene / T3)

Da Breil/Brigels: Sentiero escursionistico segnalato su Rubi Sura e Kistenpass. 6-7 ore / T3

### Vetta

Hausstock, Ruchi, Nüschenstock, Muttenberg, Bifertenstock

### Passaggi

Kistenpass tra Linthal, Glarona e Breil/Brigels, Graubünden

### Infrastruttura

76 letti con piumoni nordici (necessari sacchi a pelo in cotone o seta), toilette et bagni all'interno della capanna (separati per uomini e donne), doccia con gettoni, illuminazione elettrica in tutta la casa.

### Capanna custodita

Il guardiano è presente da metà giugno a metà ottobre. Negli altri periodi dell'anno, la camera invernale è aperta (8 letti, senza acqua, no commestibili, toilette fuori dalla capanna).

### Prezzi durante la notte

**Adulti - Membri del Club Alpino Svizzero (CAS)** CHF 27.00  
o un club alpino con sistemazione bilaterale (→ "Convenzione internazionale sul diritto di reciprocità nei rifugi")

**Adulti - Non membri del Club Alpino Svizzero (CAS)** CHF 37.00

**Bambini/Adolescenti - Membri del Club alpino svizzero (CAS)** CHF 17.00  
o un club alpino con sistemazione bilaterale (→ "Convenzione internazionale sul diritto di reciprocità nei rifugi")

**Bambini/Adolescenti - Non membri del Club Alpino Svizzero (CAS)** CHF 21.00  
dai 6 ai 17 anni

### Prezzi mezza pensione

Cena (alle 18:30) con zuppa, pasto principale con insalata o verdure e dessert, colazione con pane, burro, marmellata, miele, muesli, formaggio, caffè, latte o tè e tè escursionistico:

**Adulti** CHF 40.00

**Bambini fino a 12 anni** CHF 27.00

Tutti i prezzi includono tutte le tasse. **Pagamento in contanti in franchi svizzeri o con carta di credito.**  
I prezzi sono soggetti a modifiche.

### Prenotazioni

Compila il nostro modulo web o chiamaci al numero +41 55 643 32 12.

### Cancellazioni o turni

**Obbligatorio! Si prega di notare i seguenti CGC per le capanne del CAS:**



## **Condizioni generali di contratto (CGC) per le capanne del CAS**

### **1. Campo di applicazione**

Le presenti Condizioni generali di contratto si applicano alle richieste di prenotazione e alle prenotazioni nelle capanne sociali del CAS (di seguito dette «capanne CAS») e si basano sul Regolamento delle capanne CAS 2006 (art. 5.3.1).

### **2. Contratto di albergo e prenotazione**

1. Il contratto di albergo viene stipulato direttamente ed esclusivamente tra la persona che prenota (ospite) e il custode responsabile della capanna o, nel caso di capanne non custodite, tra l'ospite e la sezione proprietaria della capanna.
2. Presso le capanne CAS i pernottamenti vanno essenzialmente prenotati. La prenotazione non garantisce soltanto un posto letto, ma facilita la pianificazione da parte di chi gestisce la capanna.
3. Da 1 a 12 persone è necessaria almeno la prenotazione telefonica. A partire da 13 persone è richiesta la prenotazione scritta presso la capanna CAS desiderata. La prenotazione è considerata vincolante per entrambe le parti se confermata verbalmente o per scritto. Le presenti CGC si applicano integralmente a ogni conferma.

### **3. Anticipi**

1. Al fine di garantire le prenotazioni, ogni capanna CAS è autorizzata a chiedere il versamento di un anticipo fino a un ammontare corrispondente al costo dei servizi prenotati. Tale anticipo deve figurare come accreditato entro il termine stabilito, pena l'annullamento della prenotazione. Un eventuale rimborso ha luogo esclusivamente in caso di recessione tempestiva dal contratto conformemente alle Condizioni di annullamento.
2. Per le gite di sezioni ufficialmente annunciate non vengono percepiti anticipi. Le sezioni si impegnano a onorare eventuali indennizzi conformemente alle Condizioni di annullamento.

### **4. Condizioni di annullamento**

1. Annullamenti e differimenti di prenotazioni da 1 a 12 persone devono essere notificati telefonicamente e confermati dal custode entro le 18.00 del giorno precedente i pernottamenti prenotati.
2. Annullamenti e differimenti di prenotazioni da 13 persone devono essere notificati telefonicamente e confermati dal custode al più tardi due giorni prima dei pernottamenti prenotati, entro le 18.00.
3. Per annullamenti o differimenti non notificati oppure annunciati con ritardo, la capanna CAS è autorizzata a fatturare un indennizzo, il cui ammontare massimo può essere corrispondente al controvalore dei servizi prenotati e non utilizzati.



4. In caso di eventi imprevedibili e/o involontari che dovessero rendere impossibile l'utilizzo dei servizi prenotati è imperativo informare tempestivamente il custode della capanna. L'indennizzo di cui all'art. 4.3 decade.

#### **5. Obbligo di identificazione**

1. Le tariffe per soci vengono applicate solo dietro presentazione di un giustificativo valido.
2. Per beneficiare delle tariffe ridotte occorre presentare spontaneamente una legittimazione valida e adeguata.
3. I pernottamenti gratuiti per guide e aspiranti guide nell'esercizio della loro professione sono concessi esclusivamente dietro presentazione di una tessera UIAGM valida, nonché della tessera di socio CAS o di appartenenza a un'associazione con diritto di reciprocità.

#### **6. Prezzi e pagamento**

1. Tutti i prezzi indicati sono da intendere in franchi svizzeri (CHF) e sono comprensivi dell'imposta sul valore aggiunto (IVA). Sono riservate eventuali modifiche dei prezzi.
2. I pernottamenti e le consumazioni devono essere pagati in contanti alla capanna CAS al più tardi il giorno della partenza. Il pagamento con carte di credito e mezzi elettronici è possibile solo in funzione della disponibilità e previa conferma.
3. Nelle capanne CAS non custodite, il prezzo dei pernottamenti va pagato in contanti utilizzando le apposite casse oppure versato mediante polizza di versamento.

#### **7. Esclusione della responsabilità**

Tutte le informazioni scritte e verbali (p. es. concernenti le condizioni escursionistiche, la situazione meteorologica o delle valanghe, i percorsi, ecc.) sono fornite dai responsabili delle capanne con la massima accuratezza possibile e secondo scienza e coscienza. I responsabili delle capanne non si assumono tuttavia alcuna responsabilità in quest'ambito. Di ogni decisione concernente gite, escursioni, ecc. è responsabile esclusivamente l'ospite. La responsabilità dei custodi delle capanne per danni di qualsiasi genere che dovessero derivare all'ospite in seguito all'utilizzo di queste informazioni è integralmente esclusa.

*Le Condizioni generali di contratto (CGC) per le capanne del CAS sono state approvate dall'Assemblea dei delegati il 9 giugno 2012 ed entrano in vigore il 1° luglio 2012.*

# ORDINAMENTO DELLA CAPANNA

Schweizer Alpen-Club SAC  
Club Alpin Suisse  
Club Alpino Svizzero  
Club Alpin Svizzer



Cari ospiti, siate i benvenuti nella nostra capanna. L'osservanza delle regole seguenti agevolerà un piacevole soggiorno per voi e per gli altri visitatori. Nel contempo sosterrete i nostri sforzi per la conservazione di questo rifugio.



Se è presente la/il guardiana/o, annunciatevi al momento del vostro arrivo. Vi verrà quindi assegnato un posto letto.



Determinante per le tasse è la presentazione della tessera sociale. In assenza della/del guardiana/o verserete l'importo nella cassa o tramite posta.



Nelle capanne del CAS non vige alcun obbligo di consumazione. Tuttavia la/il guardiana/o vi servirà volentieri bibite e vivande.



A partire dalle ore 22 nella capanna è vietato ogni rumore. Gli animali domestici non sono ammessi nei dormitori.



Dopo l'uso occorre ripiegare le coperte, pulire i locali e il fornello, lavare e riporre le stoviglie.



Se la/il guardiana/o non è presente, prima di partire spegnete fuoco e luci, chiudete le persiane e le porte.



Farmacia e materiale di soccorso sono a disposizione in caso di emergenza. Segnalatene il consumo nel libro della capanna e pagate il corrispettivo importo.



Contribuirete alla protezione dell'ambiente, riportando a valle i vostri rifiuti per lo smaltimento.



Per le comunicazioni telefoniche private è percepita una tassa supplementare. Se non è presente la/il guardiana/o, vogliate osservare le prescrizioni in caso di emergenza.



La/il guardiana/o assicura il rispetto di queste norme. Non è tuttavia suo compito di rimediare a omissioni altrui.

Ringraziamo per la vostra collaborazione e vi auguriamo belle escursioni.

La/il guardiana/o:

L'ispettrice/ore della capanna:



## **Internationales Gegenrecht auf Berghütten**

### **Droit de réciprocité international dans les refuges de montagne**

### **Convenzione internazionale sul diritto di reciprocità nei rifugi**

Die Mitglieder der folgenden Vereinigungen sowie alle sonstigen Personen, die einen mit der Gegenrechtsmarke versehenen, gültigen Mitgliederausweis (Ausnahmen STD und AC: keine Gegenrechtsmarke nötig) vorweisen, bezahlen in den SAC-Hütten die gleichen Übernachtungstarife wie SAC-Mitglieder.

Les membres des associations suivantes ainsi que toute personne présentant une carte de membre valable munie du timbre de réciprocité (exception: STD et AC pas de timbre nécessaire) jouissent, dans les cabanes du CAS, des mêmes taxes de nuitées que les membres du CAS.

I membri delle associazioni seguenti, nonché tutti coloro che esibiranno una tessera di socio munita del timbro di reciprocità (eccezioni: timbro non necessario per STD e AC), pagheranno nei rifugi del CAS le medesime tasse dei membri del CAS.

<b>Belgique</b>	CAB	<b>Club Alpin Belge</b>
<b>Deutschland</b>	DAV	<b>Deutscher Alpenverein</b>
<b>España</b>	FEDME	<b>Federacion Española de Deportes de Montaña</b>
<b>France</b>	FFCAM STD	<b>Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne Société des Touristes du Dauphiné</b>
<b>Great Britain</b>	AC	<b>Alpine Club</b>
<b>Italia</b>	CAI AVS	<b>Club Alpino Italiano Alpenverein Südtirol</b>
<b>Liechtenstein</b>	LAV	<b>Liechtensteiner Alpenverein</b>
<b>Luxembourg</b>	GAL	<b>Groupe Alpin Luxembourgeois</b>
<b>Niederlande</b>	NKBV	<b>Nederlandse Klim- en Bergsport Vereniging</b>
<b>Österreich</b>	OeAV	<b>Österreichischer Alpenverein</b>
<b>Schweiz</b>	AACBa AACB CAAG AACZ FAT	<b>Akademischer Alpenclub Basel Akademischer Alpenclub Bern Club Alpin Académique Genève Akademischer Alpenclub Zürich Federazione Alpinistica Ticinese</b>
<b>Slovenia</b>	PZS	<b>Planinska Zveza Slovenije</b>